

KURZREISEN, AUSFLÜGE UND BESICHTIGUNGEN FÜR GRUPPEN

EUROMETROPOLE METZ UND UMLAND

2026



EUROMETROPOLE METZ

IHR KONTAKT ZU UNS
Gästeservice

Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
reservation@inspire-metz.com

Anreise

Metz ist ideal an das Autobahnnetz (A4 und A31), an das TGV-Netz (Metz-Ville und Gare Lorraine TGV) und die nahegelegenen Flughäfen Metz-Nancy, Luxemburg und Saarbrücken angebunden. Mit dem TGV von Paris nach Metz dauert die Fahrt 85 Minuten, von Flughafen Roissy Charles-de-Gaulle 71 Minuten und von Strasbourg 50 Minuten.

ECKDATEN

230 000

Einwohner
(Eurometropole Metz)

308 438

Besucher des
Centre Pompidou-Metz
im Jahr 2024 (+ 2,3 % im
Vergleich zu mit 2023)

Label

Destination

Innovante

Durable

(Nachhaltiges innovatives
Reiseziel)

seit 2022

3 Sterne

im grünen Michelin-
Reiseführer Guide Vert

Metz,

UNESCO

Kreativstadt
in der Kategorie Musik



Quellen:

<https://www.sncf-connect.com>

<https://www.viamichelin.fr/web/itineraires>

<https://www.airfrance.fr>



Maßgeschneiderte Programme: Das Team des Gästeservice unterstützt Sie bei der Organisation von geführten Besichtigungen und individuellen Aufenthalten, die speziell für Ihre Gruppe konzipiert sind – je nach Zusammensetzung und Interessen.

Die Vorteile für Sie:

- eine Ansprechperson, die Ihnen an 6 Tagen in der Woche zur Verfügung steht
 - keine Bearbeitungsgebühren
 - Angebote innerhalb von 7 Tagen, verbunden mit einer persönlichen Beratung
 - ein Team aus professionellen, qualifizierten und mehrsprachigen Guides, das mit viel Leidenschaft auf alle Zielgruppen eingeht
- Qualität, Flexibilität und ein offenes Ohr: Alle Führungen werden von regionalen Profis geleitet, die zuverlässige, lebendige und auf die Teilnehmenden zugeschnittene Inhalte garantieren.

Sparen Sie Zeit und kontaktieren Sie uns direkt unter:

reservation@inspire-metz.com



Die Obstgärten Jardins Fruitières in Laquenexy



Centre Pompidou-Metz



Laternenweg 2024 – Metz
Veranstaltet vom Département Moselle

Große Veranstaltungen

Zu jeder Jahreszeit hat Metz – seinem Status als UNESCO-Kreativstadt der Musik entsprechend – ein außergewöhnliches Kulturprogramm mit Konzerten in der Cité musicale-Metz sowie Ausstellungen und Performances moderner und zeitgenössischer Kunst im Centre Pompidou-Metz zu bieten.

Alle unsere Vorschläge und den Terminkalender finden Sie auf tourisme-metz.com.

Im Sommer: Internationales Festival Constellations de Metz, Festival Hop Hop Hop, Mirabellenfest Fête de la Mirabelle und Heißluftballon-Events.

Im Winter: Weihnachtsmarkt und Nikolaustag und weitere Highlights.

Ein kreatives und nachhaltiges Reiseziel, das sich wunderbar in der Gruppe erkunden lässt!

Metz, das mit dem TGV in nur 85 Minuten von Paris aus erreichbar ist und von Luxemburg und Deutschland 1 Stunde sowie von Brüssel weniger als 3 Stunden entfernt liegt, lädt Sie ein, eine pulsierende, naturnahe und gastfreundliche Region im Herzen Europas zu entdecken.

Als Hochburg der Stadtökologie vereint Metz **Baukultur, Natur und Lebenskunst** in einer Atmosphäre, die wesentlich von den vielfältigen Facetten des Lichts geprägt ist: dem warmen Gelbton des Jaumont-Kalksteins, den Spiegelungen auf der Mosel, den farbenfrohen Buntglasfenstern der Kathedrale, der stimmungsvollen Beleuchtung des Weihnachtsmarkts etc. Hier erzählt **jede Jahreszeit ihre eigene Geschichte.**

► Lust auf Natur und frische Luft?

Erklimmen Sie den Metzter „Hausberg“, den **Mont Saint-Quentin**, flanieren Sie durch die **zahlreichen Parks und Gärten** oder erkunden Sie die Eurometropole mit dem Fahrrad oder vom Boot aus. Mit viel Natur mitten in der Stadt... ist Metz ein wahres Kleinod, das viele Überraschungen für Sie bereithält.

► Begeistern Sie sich für Kunst und Geschichte?

Von der Antike bis zur zeitgenössischen Kunst – Metz ist ein wahres Freilichtmuseum:

– Centre Pompidou-Metz

- Kathedrale Saint-Étienne
- Musée de La Cour d'Or – Eurometropole Metz
- Plätze aus dem 18. Jahrhundert, Architektur aus dem Mittelalter und der Renaissance
- das Stadttor *Porte des Allemands*
- der Bahnhof, mehrfach zum schönsten Bahnhof Frankreichs gewählt.

► Steht Ihnen der Sinn nach kulinarischen Genüssen?

Die goldgelben **Mirabellen**, denen jeden Sommer das Mirabellenfest gewidmet ist, die **Weine aus dem AOC-Weinbaugebiet Moselle***, kreative Küchenchefs und das Genusshandwerk machen Metz zu einem Ort, der in geselliger Atmosphäre köstlichkeiten aller Art für jeden Geschmack bietet.

► Haben Sie Lust auf Ausflüge ins Umland von Metz?

Winzerdörfer, Wehrkirchen, militärische Festungsbauten, ein römischer Aquädukt – es gibt unzählige Möglichkeiten, den Aufenthalt in dieser Region zu verlängern, sei es für einen Tagenausflug oder für Touren in verschiedene Richtungen von Metz aus.



Scannen Sie diesen QR-Code, um Metz per Video zu entdecken.

* Der Missbrauch von Alkohol gefährdet die Gesundheit. Genießen Sie in Maßen.

PARKPLATZPLAN FÜR REISEBUSSE

IHR KONTAKT ZU UNS
Gästeservice

Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
reservation@inspire-metz.com

Stadtzentrum von Metz



Legende

- B** Busparkplätze
- D** Absetzen und Abholen von Reisenden

Die Pläne finden Sie auf
tourisme-metz.com.



Erkunden Sie von Metz aus das Departement Moselle und die Großregion!

Die Vorschläge sind auf den folgenden Seiten ausführlich beschrieben. Lassen Sie sich von unseren Anregungen für Ausflüge ins Umland von Metz – *Lumières d'Europe* (Lichter Europas) inspirieren!



Ausflüge und Kurzreisen

Nr. 1 KUNST UND ARCHITEKTUR

- Besichtigung der Kathedrale Saint-Étienne und Stadtrundfahrt oder Besichtigung des wilhelminischen Kaiserviertels.
- Mittagessen in einem Traditionsrestaurant
- Führung im *Centre Pompidou-Metz*, Eintritt inbegriffen

Tipps: Rundfahrt mit der Bimmelbahn, Bootstour, Spaziergang entlang des *Plan d'eau*, einem zum See gestauten Seitenarm der Mosel, und vieles mehr.

Im Preis inbegriffen:

- Stadtführung
- Mittagessen (3-Gänge-Menü inkl. Getränke)
- Führung im *Centre Pompidou-Metz* (Eintritt inbegriffen)

1 Tag ab 78 € / Person (BEI 20 PERSONEN)

Nr. 2 EIN KREATIVER UND NACHHALTIGER SOMMER

TAG 1

- Geführter Rundgang zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten, einschließlich der Kathedrale Saint-Étienne
- Mittagessen in einem Traditionsrestaurant
- Kommentierte Stadtrundfahrt mit der Bimmelbahn
- Abendessen in einem Traditionsrestaurant
- Stadtspaziergang, z. B. im Rahmen des Festivals *Constellations de Metz*, Rundgang *Fontaines dansantes* (Tanzende Springbrunnen) etc.
- Übernachtung in einem Mittelklassehotel

TAG 2

- Besuch des *Centre Pompidou-Metz* (Eintritt inbegriffen)
- Mittagessen in einem Traditionsrestaurant
- **Tipps:** Besuch einer Sehenswürdigkeit im Netzwerk *Passionnément Moselle (nach Wahl)*: *Robert-Schuman-Haus*, Museum zum Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 und zur Annexion in Gravelotte, Obstgärten *Jardins Fruitiers* in Laquenexy, Bootsfahrt¹ und so weiter.

¹ Vorbehaltlich Änderungen durch der Compagnie des Bateaux de Metz, die diese Bootsfahrten anbietet

Im Preis inbegriffen:

- Stadtführung
- Mittagessen an Tag 1 und 2 (3-Gänge-Menü inkl. Getränke)
- Abendessen an Tag 1 (3-Gänge-Menü inkl. Getränke)
- kommentierte Rundfahrt mit der Bimmelbahn
- 1 Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück

2 Tage / 1 Übernachtung ab 259 € / Person

(BEI 20 PERSONEN)

PREISE

Nicht inbegriffen: Fahrten, Einzelzimmerzuschlag, Tourismusabgabe (vor Ort im Hotel zu zahlen), Eintritt in die Museen, die als Option bzw. Tipp aufgeführt sind.

Die Preise gelten von Montag bis Samstag. Preise für Sonn- und Feiertage oder ein Hotel-Upgrade auf Anfrage.

Nr. 3

WEIHNACHTEN IN METZ – EIN MÄRCHENHAFT SCHÖNER WEIHNACHTSMARKT

TAG 1

- Geführte Besichtigung der wichtigsten Sehenswürdigkeiten oder Führung im *Musée de la Cour d'Or – Eurométropole Metz*.
- Zeit zur freien Verfügung, um über den Weihnachtsmarkt zu schlendern
- Verkostung eines Glühweins* (oder eines Weihnachtspunschs) auf dem Weihnachtsmarkt
- Abendessen in einem Traditionsrestaurant
- Übernachtung in einem Mittelklassehotel

TAG 2

- Spaziergang über den Weihnachtsmarkt

Tipps: Besuch des *Centre Pompidou-Metz*, Fahrt mit der Bimmelbahn, Kirche Saint-Maximin und Stadtviertel Outre-Seille, Rundgang zum Thema „Weihnachtsmärchen und -legenden“, Fahrt mit dem Riesenrad, usw.

Im Preis inbegriffen:

- Stadtführung
- Verkostung eines Glühweins* (oder eines Weihnachtspunschs) auf dem Weihnachtsmarkt
- Abendessen (3-Gänge-Menü inkl. Getränke)
- 1 Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück

2 Tage / 1 Übernachtung ab 118 € / Person

(BEI 20 PERSONEN)



* Der Missbrauch von Alkohol gefährdet die Gesundheit. Genießen Sie in Maßen.

Ausflüge und Kurzreisen

Nr. 4 AUSFLUG IN DER EUROMETROPOLE UND INS METZER UMLAND

TAG 1

- ▶ Panoramatour durch die Stadt oder Besuch des *Musée de la Cour d'Or – Eurométropole Metz*
- ▶ Mittagessen in einem Traditionsrestaurant
- ▶ Abendessen in einem Traditionsrestaurant
- ▶ Übernachtung in einem Mittelklassehotel

TAG 2

- ▶ Rundfahrt mit Ihrem Reisebus durch das Umland von Metz mit Stopps am römischen Aquädukt in Ars-sur-Moselle und an der Kirche in Sillegny
- ▶ Führung im Robert-Schuman-Haus in Scy-Chazelles oder im Museum zum Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 und zur Annexion in Gravelotte
- ▶ Mittagessen in einem Landgasthof
- ▶ Besuch und Verkostung auf einem Weingut oder in der Brennerei „Chez Mélanie“ in Vezon*

Tipps: Besuch der Sammlung zeitgenössischer Kunst im Ausstellungsraum *49 Nord 6 Est – Frac Lorraine*, Besuch des *Centre Pompidou-Metz*, Fahrt mit der Bimmelbahn, Bootsfahrt auf der Mosel!

! vorbehaltlich Änderungen seitens der Compagnie des Bateaux de Metz.

Im Preis inbegriffen:

- Stadtführung oder Führung im *Musée de la Cour d'Or – Eurométropole Metz*
- Besuch und Verkostung auf einem Weingut oder in der Brennerei
- Tagesausflug und Führungen im Metzger Umland
- Eintritt in das Robert-Schuman-Haus in Scy-Chazelles oder in das Museum zum Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 und zur Annexion in Gravelotte
- Abend- und Mittagessen an Tag 1 (3-Gänge-Menü inkl. Getränke)
- Mittagessen an Tag 2 in einem Landgasthof (3-Gänge-Menü inkl. Getränke)
- 1 Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück

2 Tage / 1 Übernachtung ab 265 € / Person

(BEI 20 PERSONEN)



Römischer Aquädukt – Ars-sur-Moselle

PREISE

Nicht inbegriffen: Fahrten, Einzelzimmerzuschlag, Tourismusabgabe (vor Ort im Hotel zu zahlen), Eintritt in die Museen, die als Option bzw. Tipp aufgeführt sind.

Die Preise gelten von Montag bis Samstag. Preise für Sonn- und Feiertage oder ein Hotel-Upgrade auf Anfrage.



Fort de Queuleu (Festung Goeben) – Metz

Nr. 5 AUF DEN SPUREN DER GESCHICHTE IM DEPARTEMENT MOSELLE

TAG 1

- ▶ Geführte Besichtigung des wilhelminischen Kaiser Viertels (*Quartier Impérial*) oder die geschichtliche Stadtführung *Mémoires de Metz*.

- ▶ Mittagessen in einem Traditionsrestaurant
- ▶ Führung im Museum zum Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 und zur Annexion in Gravelotte
- ▶ Abendessen in einem Traditionsrestaurant
- ▶ Übernachtung in einem Mittelklassehotel

TAG 2

- ▶ Geführte Besichtigung des Fort Hackenberg oder Führung im Eisenbergbau-Museum *Musée des Mines de Fer*

- ▶ Mittagessen im Restaurant
- ▶ Nachmittag zur freien Verfügung

Tipps: *Fort de Queuleu* (Festung Goeben), Befestigungsanlage *Fort de Verry* und andere geschichtlich bedeutende Stätten.

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Besichtigung des Kaiserviertels oder die geschichtliche Stadtführung *Mémoires de Metz*
- Führung im Museum zum Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 und zur Annexion in Gravelotte (Eintritt inbegriffen)
- geführte Besichtigung des Fort Hackenberg oder Führung im Eisenbergbau-Museum *Musée des Mines de Fer*
- Mittagessen an den Tagen 1 und 2 (3-Gänge-Menü inkl. Getränke)
- 1 Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück

2 Tage / 1 Übernachtung ab 234 € / Person

(BEI 20 PERSONEN)

* Der Missbrauch von Alkohol gefährdet die Gesundheit. Genießen Sie in Maßen.

Ausflüge und Kurzreisen

Nr. 6 METZ–NANCY DOLCE VITA

TAG 1: METZ

- ▶ Geführte Besichtigung der Kathedrale Saint-Étienne und Stadtbesichtigung oder geführte Besichtigung des wilhelminischen Kaiserviertels (*Quartier Impérial*)
- ▶ Abendessen in einem Traditionsrestaurant. Übernachtung in einem Mittelklassehotel

TAG 2: NANCY

- ▶ Geführte Besichtigung der Altstadt von Nancy oder Entdeckungstour zur Jugendstil- bzw. Art-Deco-Architektur. Mittagessen in einem Traditionsrestaurant

Im Preis inbegriffen:

- Stadtführung in Metz
- Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü, Getränke nicht inbegriffen)
- Stadtführung in Nancy
- Übernachtung in Metz im Doppelzimmer mit Frühstück in einem Mittelklassehotel
- Mittagessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü, Getränke nicht inbegriffen) in Nancy

2 Tage/1 Übernachtung ab 149 € / Person
(BEI 20 PERSONEN)



Kathedrale Saint-Étienne – Metz

PREISE

Nicht inbegriffen: Fahrten, Einzelzimmerzuschlag, Tourismusabgabe (vor Ort im Hotel zu zahlen), Eintritt in die Museen, die als Option bzw. Tipp aufgeführt sind.

Die Preise gelten von Montag bis Samstag. Preise für Sonn- und Feiertage oder ein Hotel-Upgrade auf Anfrage.



Temple Neuf (Evangelische Stadtkirche) – Metz

Nr. 7 METZ IM HERZEN EUROPAS

TAG 1: METZ

- ▶ Geführte Besichtigung der Kathedrale Saint-Étienne und der Highlights unter den Sehenswürdigkeiten
- ▶ Mittagessen in einem Traditionsrestaurant
- ▶ Geführte Besichtigung des wilhelminischen Kaiserviertels (*Quartier Impérial*) oder geführte Besichtigung des Centre Pompidou-Metz (Eintritt nicht inbegriffen)
- ▶ Abendessen in einem Traditionsrestaurant
- ▶ Übernachtung in einem Mittelklassehotel in Metz

TAG 2: LUXEMBURG-STADT

- ▶ Abfahrt mit Ihrem Reisebus nach Luxemburg
- ▶ Stadtführung in Luxemburg
- ▶ Mittagessen Eigenregie in Luxembourg-Stadt

Tipp: Besuch des Mudam (Museum für zeitgenössische Kunst), Musée de la Cour d'Or – Eurométropole Metz, u.a.

Im Preis inbegriffen:

- Stadtführungen
- Geführte Besichtigung des wilhelminischen Kaiserviertels *Quartier Impérial* oder des Centre Pompidou-Metz (Eintritt nicht inbegriffen)
- Stadtführung in Luxemburg-Stadt
- Mittag- und Abendessen in Metz (3-Gänge-Menü inkl. Getränke)
- Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück in Metz

2 Tage/1 Übernachtung ab 290 € / Person
(BEI 20 PERSONEN)



Besichtigung mit dem Fahrrad

FÜR GRUPPEN VON BIS ZU 10 PERSONEN

- Fahrt mit dem Solarboot (optional mit Verkostung) • Stadtführung mit dem Fahrrad • Rallyes
- maßgeschneidertes Programm

Kontaktieren Sie uns!



Suchen Sie Tipps für Planen Sie einen Kurztrip über die Grenze? Wir beraten Sie gern!

Sehenswürdigkeiten



Centre Pompidou-Metz

GEBURTSHAUS DES DICHTERS PAUL VERLAINE

Besuchen Sie das Geburtshaus des Dichters Paul Verlaine

Der Dichter Paul Verlaine wurde am 30. März 1844 in Metz geboren. Sein Geburtshaus ist seit 2012 ein Schriftstellerhaus mit dem Label „Maison des Illustres“ (Haus der Berühmten). Die erste Etage kann besichtigt werden. Es gibt einen Rundgang „Sur les pas de Verlaine“ (Auf den Spuren Verlaines), der durch die Stadt führt. Informationen erhalten Sie bei unserem Gästeservice. Maison Verlaine, 2 rue Haute Pierre.

Ganzjährig geöffnet

Geschlossen: Montag und an Feiertagen

Kommentierte Führung: nach Vereinbarung

Führungen für Gruppen zwischen 4 und 19 Personen.

Reservierung und Informationen:

Tel.: +33 (0)6 34 52 22 34 oder per E-Mail:
admmaisondeverlaine@gmail.com

www.amis-verlaine.net



Geburtshaus von Paul Verlaine –Metz

CENTRE POMPIDOU-METZ



Kunst- und Kulturzentrum

Das *Centre Pompidou-Metz* ist ein einzigartiger Ort: In diesem beeindruckenden architektonischen Meisterwerk befindet sich ein Kunstzentrum, in dem jedes Jahr sechs bis acht Sonderausstellungen gezeigt werden, die der modernen und zeitgenössischen Kunst gewidmet sind.

Die thematischen Ausstellungen basieren auf der renommierten Sammlung des *Centre Pompidou* in Paris sowie auf Werken aus Museen, Galerien und Kunstsammlern aus aller Welt. Ergänzend dazu werden Monografien international bekannter Künstler präsentiert. Das Spektrum der Ausstellungen ist breit gefächert: Malerei, Fotografie, Videokunst, Architektur, Design und Werke der darstellenden Künste. Darüber hinaus können Sie Aufführungen, Vorträge und Filmvorführungen besuchen oder durch den Garten von Gilles Clément schlendern.

Vom 01.04. bis 31.10.: Montag, Mittwoch und Donnerstag 10.00–18.00 Uhr; Freitag, Samstag und Sonntag 10.00–19.00 Uhr.

Vom 01.11. bis 31.03.: Montag und von Mittwoch bis Sonntag 10.00–18.00 Uhr; Dienstag und am 1. Mai geschlossen.

www.centrepompidou-metz.fr



Musée de la Cour d'Or – Eurométropole Metz

DIE SCHÄTZE DES MUSÉE DE LA COUR D'OR

Das Musée de la Cour d'Or –Eurométropole Metz vermittelt einen Eindruck vom Reichtum des kulturellen Erbes der Stadt Metz. Zu sehen sind hier unter anderem die Überreste von Thermalbädern aus keltisch-römischer Zeit, der berühmte Kornspeicher von Chèvremont, ein großartiges Ensemble rekonstruierter mittelalterlicher Architektur, die Chorschranke der Kirche Saint-Pierre-aux-Nonnains, prächtige mittelalterliche Holzdecken mit Malereien, eine Galerie der Schönen Künste sowie ein Pavillon der Biodiversität.

Geöffnet täglich – außer dienstags – von 10.00 bis 12.45 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr.

Ganztägig geschlossen am 1. Januar, Karfreitag, 1. Mai, 14. Juli, 1. und 11. November, 24.–26. und 31. Dezember.

musee.eurometropolemetz.eu

Geführte Besichtigungen werden auch von der Agentur Inspire Metz angeboten: Kontaktieren Sie uns! Informationen erhalten Sie bei unserem Gästeservice.

Sehenswürdigkeiten

49 NORD 6 EST – FRAC LORRAINE

Im Ausstellungsraum 49 Nord 6 Est – *FRAC Lorraine* (*Fonds régional d'art contemporain* = Regionalfonds für Sammlungen zeitgenössischer Kunst) finden neben den Kunstausstellungen auch Diskussionsrunden, Vorträge, Filmvorführungen, Konzerte und Performances statt. Im Fokus der Sammlung von über 1800 Werken steht die Frage nach der Rolle der Frauen im Kunst-ökosystem. Der Ausstellungsraum befindet sich im ältesten Privathaus von Metz, dem Hôtel Saint-Livier, einem bürgerlichen Gebäude aus dem 13. Jahrhundert. Kostenloser Besuch der Ausstellungen jeden Sonntag um 16.00 Uhr. An einigen Sonntagen gibt es um 15.00 Uhr eine Verdolmetschung in Französischer Gebärdensprache (Reservierung erforderlich, mindestens 10 Tage im Voraus. Die Termine finden Sie auf der Website.).

1bis rue des Trinitaires – 57000 Metz
Tel.: +33 (0)3 87 74 20 02 / info@fraclorraine.org
Geöffnet von Dienstag bis Freitag 14.00 bis 18.00 Uhr sowie am Samstag und Sonntag 11.00 bis 19.00 Uhr. Freier Eintritt. Geschlossen: montags, am 1. Mai, 25. Dezember und 1. Januar.

www.fraclorraine.org



49 Nord 6 Est – FRAC Lorraine

MUSEUM ZUM DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN KRIEG 1870/71 UND ZUR ANNEXION

Dieses Museum, gelegen auf dem Gelände der ehemaligen Schlachtfelder, widmet sich als einziges Ausstellungshaus dem Deutsch-Französischen Krieg von 1870/71, seinen Auswirkungen auf die Region sowie dem Alltag zur Zeit der Annexion.

11 rue de Metz – 57130 Gravelotte
Tel.: +33 (0)3 87 33 69 40
contact.musee-guerre-70@moselle.fr

Geöffnet von Mitte Februar bis Mitte Dezember, dienstags bis sonntags von 10.00 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr. Montags und am 1. Mai geschlossen.

www.mosellepassion.fr



Museum zum Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 und zur Annexion – Gravelotte

ROBERT-SCHUMAN-HAUS

Machen Sie sich bei einem Besuch dieses typisch lothringischen Wohnhauses aus den 1950-er Jahren ein Bild davon, wie Robert Schuman, der Vater Europas, privat gelebt hat. Empfehlenswert ist auch der Museumsbereich, der hier zur Geschichte der europäischen Einigung. Genießen Sie zum Abschluss einen erholsamen Streifzug durch den Garten mit seiner Mischung aus Gemüsebeeten und alten Pflanzensorten.

8-12 rue Robert Schuman – 57160 Scy-Chazelles
Tel.: +33 (0)3 87 35 01 40/maison-robert-schuman@moselle.fr

Geöffnet von Mitte Februar bis Mitte Dezember, dienstags bis sonntags von 10.00 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr. Geschlossen: montags und am 1. Mai.

www.mosellepassion.fr



Robert-Schuman-Haus – Scy-Chazelles

DIE OBSTGÄRTEN IN LAQUENEXY

Haben Sie Lust auf eine kleine Auszeit, die Natur, interessante Entdeckungen und Ruhe miteinander verbindet? Die Obstgärten *Jardins Fruitiers* in Laquenexy sind eine unschätzbare unschätzbare Inspirationsquelle für alle Gartenliebhaber. Freizeitgärtner und Interessierte können sich bei einem Spaziergang mit etwa 20 Themenbereichen vertraut machen, die inmitten der Obstbäume in Szene gesetzt sind.

4 rue Bourger et Perrin – 57530 Laquenexy
Tel.: +33 (0)3 87 35 01 00/jardins-fruitiers@moselle.fr

Geöffnet von April bis Oktober von 10.00 bis 18.00 Uhr an Werktagen und von 10.00 bis 19.00 Uhr am Wochenende. Montags, dienstags und am 1. Mai geschlossen.

www.jardinsfruitiersdelaquenexy.com



Obstgärten Jardins Fruitiers in Laquenexy

EMAILLE- UND GLASKUNSTMUSEUM (MUSÉE ÉMAUX ET VERRES D'ART)

27 rue du Général Franiatte – 57950 Montigny-lès-Metz
Tel.: +33 (0)6 82 40 56 67/www.musee-emauxverres.com
Geöffnet von Freitag bis Sonntag: 14.30 bis 17.30 Uhr.

POKEYLAND

La haie Focart – 57420 Féy
Tel.: +33 (0)3 87 21 89 20/www.pokeyland.com

und im Metzger Umland ...

DIE BEFESTIGUNGSANLAGE „FORT WAGNER“

ADFM – 9 rue des Grandes-Chaignes – 57420 Pommérieux
Tel.: +33 (0)6 85 25 47 68/www.le-fort-wagner.com

Besichtigungen – die Highlights



Opern- und Schauspielhaus Opéra-Théâtre – Eurometropole Metz

METZ – CITY TOUR

Dank seiner reichen Geschichte – als bedeutende gal-lorömische Stadt, Hauptstadt des merowingischen Kö-nigreichs Austrasien, Wiege der karolingischen Könige, prächtige mittelalterliche Stadt, Hauptstadt der Provinz der Drei Bistümer – bietet Metz eine außergewöhnlich vielschichtige Architektur mit zahlreichen historischen Bauwerken. Von der Kathedrale Saint-Étienne über die Place de la Comédie bis hin zum Viertel der ehe-maligen Zitadelle finden sich überall Zeugnisse der glanzvollen Vergangenheit der Stadt sowie Wahrzei-chen der Stadtplanung und zeitgenössischer Kunst. Wenn Sie mit einem Reisebus unterwegs sind, kann die Tour weiter bis zum wilhelminischen Kaiserviertel und zum Vorplatz des Centre Pompidou-Metz fortgesetzt werden.

1,5 oder 2 Std.
2 km



Buntglasfenster der Kathedrale Saint-Étienne – Metz

DIE ALS „LATERNE DES LIEBEN GOTTES“ BE-ZEICHNETE KATHEDRALE SAINT-ÉTIENNE

Die zwischen 1220 und 1522 errichtete Kathedrale Saint-Étienne überragt die Stadt und erfreut den Be-begeistert mit kunstvollen Glasfenstern, die zwischen dem 13. und 21. Jahrhundert von berühmten Künst-lern – darunter Marc Chagall – geschaffen wurden. Absolut sehenswert!

Bemerkenswert: eines der höchsten Kirschenschiffe Frankreichs, durchbrochen von zahlreichen Lichtöffnungen.

Alternative: die groteske Seite der Kathedrale mit ih-ren Wasserspeiern, Fabelwesen und Monsterfiguren, die an frühere Zeiten erinnern – geprägt von Aberglauben und Mystik.

1 bis 1,5 Std.



Stadttor Porte des Allemands – Metz

VON DER KATHEDRALE SAINT-ÉTIENNE ZUM BAHNHOF IM WILHELMINISCHEN STIL

Ein Stadtrundgang, der von der Kathedrale Saint-Étienne über die Place Saint-Louis und das Kaiserviertel bis zum Bahnhof im wilhelminischen Stil führt. Unterwegs lassen sich die unterschiedlichsten Baustile zu entdecken.

2 Std.
1,5 km



Bahnhof Metz

WILHELMINISCHES KAISERVIELTEL

Das Kaiserviertel im wilhelminischen Stil ist ein außer-gewöhnlich sehenswertes Beispiel für den deutschen Städtebau Beginn des 20. Jahrhunderts. Es vereint Elemente früherer Stilepochen und moderner Stil-richtungen: Neoromanik, Neugotik, Neorenaissance und Jugendstil.

Herzstück des Viertels ist der Bahnhof, der von Inter-netnutzern bereits drei Mal zum „schönsten Bahnhof Frankreichs“ gewählt wurde. Er beeindruckt durch seine Größe (300 Meter Länge) und seinen neoromanischen Stil.

1,5 oder 2 Std.
1 km



Avenue Foch – Kaiserviertel – Metz

STADTVIERTEL OUTRE-SEILLE UND STADTTOR PORTE DES ALLEMANDS

Ein kommentierter Spaziergang durch das Stadtvier-tel Outre-Seille mit seinen mittelalterlichen Kirchen Saint-Eucaire und Saint-Maximin. Besonders bemer-kenswert sind hier die von Jean Cocteau entworfenen Fenster der Kirche Saint-Maximin. Das Stadttor *Porte des Allemands* (13. bis 16. Jahrhundert) ist in Frankreich ein herausragendes Beispiel für eine Torburg mit Brücke und zugleich der einzige erhaltene Überrest der 18 Tore der mittelalterlichen Stadtmauer von Metz. Diese Miniaturburg, eines der Wahrzeichen der Stadt, ist ein anschauliches Beispiel für die Verteidigungsarchitektur in Metz und bietet außergewöhn-liche Aussichtspunkte für einen Blick auf die Seille und die Gärten.

2 Std.
1,2 km



Die Besichtigungen lassen sich wunderbar abrunden – durch das Kennenlernen regionaler Produkte, eine Weinverkostung aus dem Anbaugebiet Moselle AOC und/oder einen leckeren Imbiss.

Alle unsere Touren sind barrierefrei und an die Bedürfnisse von Menschen mit Behinderung anpassbar.

* Der Missbrauch von Alkohol gefährdet die Gesundheit. Genießen Sie in Maßen.

Besondere Themenführungen

BEEINDRUCKENDE KIRCHENFENSTER

In den Sakralbauten von Metz sind Kirchenfenster als Inbegriff der Lichtkunst allgegenwärtig. Auf der Besichtigungstour lassen sich Kirchenfenster aus verschiedenen Epochen entdecken – vom Mittelalter bis hin zu zeitgenössischen Werken. Besonders erwähnenswert sind die Fenster der Kathedrale Saint-Étienne sowie der Kirche Saint-Maximin, die von Jean Cocteau entworfen wurden.

2 Std.
1,3 km



Fensterrosette der Kathedrale Saint-Étienne – Metz

METZ IM MITTELALTER UND IN DER RENAISSANCE

Der Heiligkreuzhügel *Colline Sainte-Croix* bildet den historischen Stadtkern. Die Altstadt hat sich mit ihren verwinkelten Gassen, kleinen Plätzen und Stadthäusern ihr mittelalterliches Erscheinungsbild bewahrt. Der Rundgang führt am Museum *La Cour d'Or – Eurrométropole Metz* vorbei, vom Hôtel Saint-Livier zum Rekolleten-Kloster – einer Hochburg der Stadtökologie – und schließlich von den Relikten des Hauses, in dem Rabelais wohnte, zur Place Saint Louis. Dort lässt sich eine sehenswerte mittelalterliche Architektur mit erkennbarem italienischem Einfluss bestaunen. Diese Tour beinhaltet auch die Kathedrale.

1,5 oder 2 Std.
1,5 km



Hängender Garten – Rekolleten-Kloster – Hochburg der Stadtökologie – Metz



Place Saint Louis – Metz

IM KLEINEN KREIS

NACHTSPAZIERGANG IM SCHEIN DER LATERNEN

Haben Sie Lust auf ganz besondere Entdeckungen und schaurige Geschichten im Licht der Laternen, in den dunklen mittelalterlichen Gassen? Dann ist diese Stadtführung genau das Richtige für Sie! Folgen Sie Ihrem Guide ...

Maximal 15 Personen
Von Mitte November bis
Mitte Januar

1,5 Std.
1,2 km



FÜHRUNG „FIE-TOI À TES SENS“ („VERTRAUE DEINEN SINNEN“) (KLEINGRUPPEN)

Mit Spaß lernen, die Stadt mit den Fingerspitzen erkunden, auf Tuchfühlung mit der Vergangenheit gehen und die Zukunft erspüren – reizt Sie das? Dann ist diese unkonventionelle Stadtführung perfekt für Sie! Und wenn Sie nicht wissen, was Sie erwartet, umso besser ... Diese Führung hält in jedem Fall, was sie verspricht.

Teilnahme für Erwachsene oder ein junges Publikum

Maximal 12 Personen

Nur auf Französisch

Preis nach Angebot

1,5 oder 2 Std.
Max. 1 km



Und wenn Sie die Stadt lieber selbstständig und auf spielerische Weise erkunden möchten, wählen Sie eines unserer Geländespiele (siehe Seite 15).

METZ UND SEINE ANEKDOTEN

Lernen Sie von einem passionierten Guide die Anekdoten dieser überraschenden Stadt kennen. Ob auf der Place d'Armes – J. F. Blondel mit ihrer klassischen Architektur, auf der Place Saint-Louis mit ihrer bewundernswerten mittelalterlichen Bauweise, oder der Place de la Comédie – tauchen Sie in die Geschichte von Metz, verpackt in amüsante und manchmal auch pikante kleine Geschichten.

Diese Führung kann auch die Kathedrale einschließen.

Dauer: 1,5 Std.



Place d'Armes – J.F. Blondel – Metz

Besondere Themenführungen



Jardins des Tanneurs (Gerbergarten) – Metz

GARTENSTADT METZ

Im Herzen der Stadt, auf dem Heiligkreuzhügel *Colline Sainte-Croix*, befinden sich der mediterran inspirierte *Jardin des Tanneurs* (Gerbergarten), das prachtvolle Rekollekten-Kloster (13. Jahrhundert), in dem heute das *Institut Européen d'Ecologie* (Europäisches Institut für Ökologie) und das Stadtarchiv untergebracht sind, sowie ein Heilpflanzengarten, in dem Kräuter mit heilender Wirkung zu entdecken bzw. wiederzuentdecken sind. Der weitläufige französische Garten Esplanade im Stadtviertel der ehemaligen Zitadelle wartet nur wenige Schritte von den Einkaufsstrassen der Stadt entfernt mit einer eleganten Statue und harmonischen Wasserspielen auf.

Optional: Weiterfahrt mit Ihrem Bus zum Botanischen Garten für eine Besichtigung dieses 4,4 Hektar großen Parks, der 1866 im Landschaftsstil angelegt wurde, oder eine Bootsfahrt auf der Mosel.

Dauer: 2 Std.



GESCHICHTLICHE STADTFÜHRUNG MÉMOIRES DE METZ

Im Herzen der Stadt Metz können Sie die prägenden Ereignisse des Zweiten Weltkriegs nacherleben. Tauchen Sie Schritt für Schritt in die Geschichte ein – vom Einmarsch der deutschen Truppen über den Widerstand der Zivilbevölkerung bis hin zur Befreiung. Anhand alter Fotografien und alltäglicher Anekdoten erhalten Sie ein lebendiges Bild der Menschen können Sie sich ein Bild vom Leben in der Stadt Metz in dieser bewegten Zeit. Abseits der Schlachtfelder laden wir Sie ein, Weltgeschichte hautnah zu erleben – an jeder Straßenecke dieser Stadt.

Dauer: 1,5 Std.



Zwischen 60 und 80 km – je nach gewählter Tour.

*Der Missbrauch von Alkohol gefährdet die Gesundheit. Genießen Sie in Maßen.

RUNDWEGE IN DER LÄNDLICHEN UMGEBUNG VON METZ

BESICHTIGUNGSTOUR ZU DEN WEHRKIRCHEN

Im gesamten Umland von Metz finden sich Zeugnisse einer reichen und wechselvollen Geschichte: die Kirche in Sillegny mit Fresken aus dem 16. Jahrhundert, die Wehrkirchen der im 13. Jahrhundert gegründeten Metzter Republik und viele mehr.



Kirche Saint-Martin in Sillegny

ODER

BESICHTIGUNGSTOUR ZU DEN GÄRTEN

Gärten und Sehenswürdigkeiten: die Obstgärten *Jardins Fruitiers* in Laquenexy oder das Robert-Schuman-Haus mit dem Garten einheimischer Pflanzen „*Jardin des Plantes de chez nous*“.

Optional: Besuch der auf Mirabellenbrände spezialisierten Destillerie „de Mélanie“ inklusive Verkostung oder Weinprobe mit Moselweinen bei unseren Kooperationspartnern.*

Dauer: 4 Std.
(mit Ihrem Reisebus)



Weinberg in der Eurometropole Metz

AUSFLUG AUFS LAND

Begeben Sie sich mit Ihrem Reisebus und unserem passionierten Reiseleiter auf die Spuren der Römer und entdecken Sie den Aquädukt in Ars-sur-Moselle. Weiter geht es zu schönen Pfarrkirche in Sillégny, der sogenannten „Sixtinische Kapelle an der Seille“. Und für eine besondere Gaumenfreude machen Sie schließlich Halt an einer Destillerie oder einem Weingut – inklusive Besichtigung und anschließender Verkostung.

Dauer: 4 Std.
(mit Ihrem Reisebus)





PREISE 2026 (pro Gruppe / pro Guide)

FÜHRUNG IN FRANZÖSISCHER SPRACHE					
	1,5 Std.	2 Std.	3 Std.	4 Std.	Tag
Werktags	110 €	125 €	180 €	235 €	400 €
Sonntags, an Feiertagen, abends		190 €	240 €	330 €	610 €

FÜHRUNG IN EINER ANDEREN SPRACHE					
	1,5 Std.	2 Std.	3 Std.	4 Std.	
Werktags	125 €	145 €	200 €	280 €	480 €
Sonntags, an Feiertagen, abends		210 €	315 €	400 €	740 €

Feiertage 2026: 01.01., 06.04., 01.05., 08.05., 14.05., 25.05., 14.07., 15.08., 01.11., 11.11., 25.12., 26.12.

Abendtarif für jede Besichtigung, die nach 20.00 Uhr beginnt.

Für Ihren Komfort stellt Ihnen die Agentur Inspire Metz Audioguides gegen eine Leihgebühr zur Verfügung. Preis für bis zu 2 Std.: 50 € pro Gruppe mit 25 Personen, Preis für 3 Stunden und einen halben Tag: 100 € pro Gruppe mit 25 Personen.

Junges Publikum und Schulklassen

UNTERHALTSAME BESICHTIGUNGEN

Unterhaltsame Entdeckungstouren für junge Besucher (ab 6 Jahre):

- Chagall für Kinder (Kathedrale)
- Die groteske Seite der Kathedrale
- Der Bahnhof – Fabelwesen und Symbolik
- Die Kirchenfenster von Cocteau erklärt für Kinder



Rue Taison – Metz

Für ältere Kinder bieten wir Stadtführungen zu folgenden Themen:

- Metz im Mittelalter
- Kunst und Mathematik (nur auf Französisch)
- Metz in der Antike
- Das wilhelminische Kaiserviertel

Ein vielfältiges Themenspektrum:

- Märchen und Legenden aus Lothringen ► Die groteske Seite der Kathedrale ► Chagall für Kinder ► Die Baumeister der Kathedrale ► Die Kirchenfenster von Cocteau erklärt für Kinder ► Der Bahnhof – Fabelwesen und Symbolik ► Auf den Spuren des Fabelwesens Graouilly ► Metz im Mittelalter ► Kunst und Mathematik ► Die Kathedrale – erzählt von Pierre Perrat, einem ihrer Architekten



Kathedrale Saint-Étienne – Metz

PREISE FÜR FÜHRUNGEN 1STD.

90 € IN FRANZÖSISCHER SPRACHE
115 € IN EINER ANDEREN SPRACHE

Eine Broschüre kann auf der Website www.tourisme-metz.com heruntergeladen werden. Auf Anfrage schickt Ihnen unser Gästeservice diese Broschüre auch gerne zu.

Wasserspeier der Kathedrale Saint-Étienne ►



BIMMELBAHN – VON APRIL BIS OKTOBER

Eine einstündige Rundfahrt mit Audio-Erläuterungen bietet die Gelegenheit, sich einen Überblick über die Sehenswürdigkeiten und historischen Stadtviertel zu verschaffen (FR, EN, DE, NL, IT, ES, LU, JP, RU, CN). Ab 20 Personen.

WORKSHOPS FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

- Centre Pompidou-Metz: centrepompidou-metz.fr, unter den Rubriken „EN FAMILLE“ und „SCOLAIRES“
- 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine (5 bis 12 Jahre): fraclorraine.org
- Musée de la Cour d'Or – Eurométropole de Metz: musee.eurometropolemetz.eu

ORTE FÜR EINE KLEINE STÄRKUNG ZWISCHENDURCH

- Bei schönem Wetter: Picknick am *Plan d'eau*, Parkanlage *Jardins Jean-Marie Pelt*, *Parc du Pas du Loup*, Uferpromenade an der Seille, Parkanlage *Jardin des Régates* und die Flussinsel *Île du Saulcy*

IN DER UMGEBUNG

- Robert-Schuman-Haus in Scy-Chazelles
- Obstgärten *Jardins Fruitières* in Laquenexy
- Museum zum Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 und zur Annexion in Gravelotte

Außerdem:

- Pokeyland
- Walygator

Hinweis: für Schulklassen und Kindergruppen liegt die Aufsichtspflicht bei den Lehrkräften und/oder Begleitpersonen. Die gebotene Disziplin wird durch die Lehrkräfte und das schulische bzw. außerschulische Betreuungspersonal gewährleistet.

Eine ganz andere Art, die Stadt kennenzulernen

KLEINGRUPPEN, INCENTIVE & TEAMBUILDING

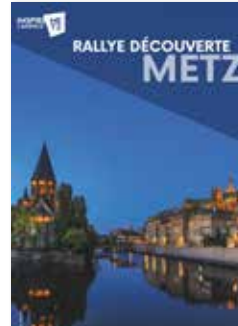
GELÄNDESPIEL

„Tatort Metz“

Eine Tätersuche quer durch die Stadt. Eine Ermittlung im Team. Für Jugendliche und Erwachsene.

12 € für das Set (Stift, Roadbook, Stadtplan)

(In Französisch)



ERKUNDUNGSRALLYE

Eine originelle und interaktive Art, Metz zu entdecken, basierend auf Beobachtungs-, Kombinationsvermögen und Kombinationsgabe und dem Austausch mit den Einheimischen. Diese Rallye macht sowohl allein als auch mit Familie, Freunden oder Kollegen Spaß.

3,50 € / Exemplar

(In Französisch, Englisch, Deutsch)

GELÄNDESPIEL EUROPA

Ein Geländespiel für die ganze Familie mit acht Rätseln, deren Lösung zwei Sätze über Metz ergeben.

4 € / Exemplar

(In Französisch, Englisch, Deutsch)



AUF DEN SPUREN DES FABELWESENS GRAOULLY

Schatzsuche rund um das Fabelwesen Graouilly (auf Französisch): Die Kinder folgen den Spuren von Graouilly, um am Ende seinen Schatz zu finden.

Für Kinder von 6 bis 10 Jahren

10 € / Exemplar

(In Französisch)

Geschäftstourismus

Das Kongressbüro (*Bureau des Congrès*) steht Ihnen für die Organisation Ihrer Business-Events (Kongresse, Seminare, Kolloquien) in der Eurometropole Metz zur Verfügung.

Kontakt:

Tel.: +33 (0)3 87 16 96 85

Mobil: +33 (0)6 03 73 04 40

E-Mail: pjguerra@inspire-metz.com

Suchen Sie etwas Besonderes für Ihren Betriebsrat? Schenken Sie Ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eine außergewöhnliche Auszeit!

Haben Sie Lust auf einen geselligen Ausflug, ein Wochenende mit Tapetenwechsel oder einen Thementag (Kultur, Natur, Gastronomie, Weihnachten usw.)? Unser Gästeservice entwirft maßgeschneiderte Programme, abgestimmt auf Ihre Wünsche, Bedürfnisse und Ihr Budget.

Kostenloses Angebot innerhalb von 7 Tagen

Kontaktieren Sie uns: reservation@inspire-metz.com

Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02



Mitglieder des Ballettensembles des Opern- und Theaterhauses Opéra-Théâtre – Business Event



Weihnachtsmarkt – Metz



Parc de la Seille – Metz



Bimmelbahn Ptit Train de Metz

FAHRRADTOUREN

Erkunden Sie die Stadt Metz einmal anders: mit Ihrem Fahrrad ...

Von April bis Oktober, je nach Wetterlage. Gruppen mit bis zu 10 angemeldeten Personen. Nur mit Reservierung.

Kontaktieren Sie uns!

MIT DER ELEKTRISCHEN BIMMELBAHN

Bimmelbahn von April bis Oktober.

Eine einstündige Rundfahrt mit Audio-Kommentare in 10 Sprachen (FR, EN, DE, NL, IT, ES, LU, JP, RU, CN).

Abfahrt Place d'Armes J.F. Blondel. Informationen erhalten Sie bei unserem Gästeservice.

Reservierung für Gruppen ab 20 Personen erforderlich. Täglich verfügbar (außer montags), von April bis Oktober.

lepetittraindemetz.com

Ausflugsboote

Erkunden Sie Metz, seine Umgebung und seine Geschichte an Bord des solarbetriebenen Ausflugsboots Solis, des Limousinenboots Bandiera, des METTENSIS, des Elektrosolarboots GD Vacances (mit Innendeck) oder des Graouilly (Elektrosolarboot mit Innendeck Klimaanlage und Heizung inklusive). Abfahrt am Plan d'eau im Stadtzentrum oder in Longeville-lès-Metz.

SOLIS METTENSIS

► LE BANDIERA

Quai des Régates (Plan d'Eau)

Tel.: +33 (0)7 71 75 72 94

metz-bateau-solaire.com

► METTENSIS

Pointe Hildegarde – Plan d'Eau Metz

Tel.: +33 (0)7 71 75 72 94

metz-bateau-solaire.com

► SOLIS METTENSIS

Quai des Régates (Plan d'Eau)

Tel.: +33 (0)7 71 75 72 94

metz-bateau-solaire.com

DIE BETREIBERGESELLSCHAFT LA COMPAGNIE DES BATEAUX DE METZ*

► VERKAUFSSTELLE DER COMPAGNIE DES BATEAUX DE METZ

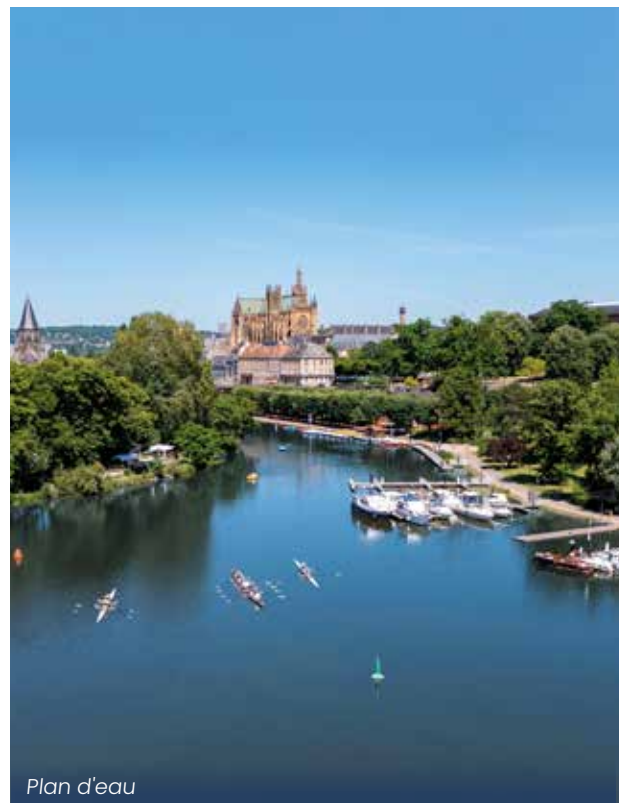
9 En Fournirue, 57000 Metz, Frankreich

Tel.: +33 (0)3 87 84 77 22

la-compagnie-des-bateaux-de-metz.com

Flusskreuzfahrtschiffe sind herzlich willkommen!

Metz ist ein perfekter Zwischenstopp für ein immersives und nachhaltiges Erlebnis mit dem Bus, zu Fuß oder mit dem Fahrrad. Ein Stadtführer holt Sie am Anleger ab und führt Sie auf eine Entdeckungstour zu den Kulturschätzen der Stadt und ihres Umlands.



Plan d'eau

Produkte aus dem Departement Moselle, Frankreich und der Großregion

Der Shop der Agentur Inspire Metz (Tourismusinformation) ist täglich geöffnet und bietet den Besuchern eine Auswahl lokaler und regionaler Produkte.



Souvenirs aller Art: ▶ Regionale Spezialitäten ▶ Lesezeichen ▶ Magnete



boutique.tourisme-metz.com

Eine europäische Destination für den Ökotourismus

Metz gilt als Wiege der Stadtökologie und bietet mit zahlreichen Parks und Gärten, den Uferwegen entlang der Mosel, der Seille und dem Plan d'eau sowie dem Yachthafen beeindruckend viel Grün und Natur. Spazier- und Radwege laden zu ausgedehnten Ausflügen ein, bei denen Naturschutzgebiete wie der Mont Saint-Quentin und malerische Dörfer entdeckt werden können.



Plan d'eau – Metz



LABEL IM GEBIET DER EUROMETROPOLE METZ



TERRITOIRE VÉLO

Das Label Territoire Vélo würdigt den Einsatz für die Weiterentwicklung des Radverkehrs in den unterstützt von zahlreichen.



MARKE ACCUEIL VÉLO

Accueil Vélo ist eine nationale Marke, die Radfahrenden entlang der Radwege qualitativ hochwertige Rahmenbedingungen und Dienstleistungen garantiert.



ISO 20121

Seit Mai 2022 ist die Agentur Inspire Metz nach ISO 20121 zertifiziert – dem internationalen Standard für nachhaltiges Veranstaltungsmanagement. Diese Zertifizierung gilt sowohl für die Tourismusinformation als auch für das Kongressbüro.



Die Eurometropole Metz gehört zu den ersten Reisezielen, die mit dem Label *Destination Innovante Durable* für nachhaltigen Innovative Tourismus ausgezeichnet wurden. Federführend bei dieser Initiative sind das

Kongressbüro und die Tourismusinformation, unterstützt von zahlreichen Akteure wie z. B. das *Centre Pompidou-Metz*, das Kongresszentrum *Centre Metz Congrès-Robert Schuman* und der Hotel- und Gaststättenverband des Départements Moselle UMIH57 (Union des métiers et des industries de l'hôtellerie de Moselle) sowie die gesamte Eurometropole Metz. Jeder Partner verpflichtet sich, konkrete Maßnahmen zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung in seinem Tätigkeitsbereich umzusetzen. Diese Maßnahmen basieren auf einem Leitfadens mit 26 Aktionsfeldern, verteilt auf 8 Themenbereiche, darunter insbesondere: nachhaltige Mobilität, verantwortungsbewusste Beschaffung, Ressourcenschonung, Reduzierung von Verschwendung, Inklusion sowie die Gleichstellung der Geschlechter.

Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.



Suchen Sie eine Unterkunft?

www.tourisme-metz.com/fr/agence-inspire-metz/nos-adherents/hebergements



Temple Neuf (Evangelische Stadtkirche) – Metz

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN/REISEVERTRAG MIT DER AGENTUR INSPIRE METZ:

VORBEMERKUNGEN

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden zusammen mit dem Angebot vor Abschluss des Reisevertrags zugeschickt. In Anwendung der Europäischen Richtlinie (EU) 2015/2302 und von Artikel L211 des französischen Tourismusgesetzbuchs (Code du tourisme) stellt die Agentur Inspire Metz auch das „Informationsblatt für Pauschalreiseverträge“ zur Verfügung.

KONTAKT

Agence Inspire Metz – Office de Tourisme (Tourismusinformation)
2 place d'Armes J-F Blondel – CS 80367 57007 Metz Cedex 1
www.tourisme-metz.com – E-Mail: reservation@inspire-metz.com
Tel. 00 33 (0)3 87 39 01 02

ARTIKEL 1: GESETZLICHE REGELUNGEN

Die im Rahmen des französischen Tourismusgesetzbuchs zugelassenen Tourismusinformationen können in ihrem Einzugsgebiet die Buchung und den Verkauf aller Arten von Leistungen von allgemeinem Interesse in den Bereichen Freizeit und Tourismus vornehmen. Sie erleichtern allen, die eine Reise planen, das Vorgehen, indem sie ihnen eine Auswahl an Leistungen anbieten. In keinem Fall können der Tourismusverband ADN Tourisme und die Tourismusinformationen im Falle einer Nutzung dieser Verträge durch Dritte oder zu anderen als touristischen Zwecken haftbar gemacht werden.

Jede Buchung von Leistungen bei der Agentur Inspire Metz setzt die Annahme der vorliegenden Geschäftsbedingungen voraus.

ARTIKEL 2: HAFTUNG

Die Agentur Inspire Metz, die einem Kunden Leistungen anbietet, ist der einzige Ansprechpartner dieses Kunden und haftet ihm gegenüber für die Erfüllung der Verpflichtungen, die sich aus den vorliegenden Geschäftsbedingungen ergeben. Die Agentur Inspire Metz kann nicht für Fälle höherer Gewalt oder das Handeln von Personen haftbar gemacht werden, die nicht zur Organisation gehören und nicht an der Durchführung der Leistung beteiligt sind. Die Agentur Inspire Metz ist als Dienstleister frei in der Wahl ihrer Partner.

ARTIKEL 3: BUCHUNGS- UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

3.1 Buchungsbedingungen

– **Pauschalreise mit Unterbringung:** Die Buchung wird verbindlich, wenn eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises geleistet und ein Exemplar des vom Kunden mit dem Vermerk „Bon pour Accord“ („Mit dem Inhalt einverstanden“) versehenen und unterschriebenen Vertrags vor der im Angebot angegebenen Frist an die Agentur Inspire Metz zurückgeschickt wurde.

– Im Rahmen der individuellen Pauschalpakete „**METZ EXTRA**“ und im Falle einer späten Buchung ist der Gesamtpreis zu entrichten.

– **Ausflug ohne Unterbringung:** Die Buchung wird verbindlich, wenn eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises geleistet und ein Exemplar des vom Kunden mit dem Vermerk „Bon pour Accord“ („Mit dem Inhalt einverstanden“) versehenen und unterschriebenen Vertrags vor der im Angebot angegebenen Frist an die Agentur Inspire Metz zurückgeschickt wurde.

Mit der Auftragserteilung erkennt der Kunde implizit an, dass er alle gewünschten Informationen über die Art und die Merkmale der bestellten Leistungen erhalten hat.

3.2 Zahlung des Restbetrags

– **Pauschalreise mit Unterbringung:** Der Restbetrag ist spätestens 10 Tage vor dem Datum der Leistung an die Agentur Inspire Metz zu zahlen, die bis dahin die Abschlussrechnung ausgestellt haben wird. Nach Zahlung des Restbetrags schickt die Agentur Inspire Metz dem Kunden per E-Mail den Voucher zu, der den Dienstleistern vorzulegen ist.

– **Ausflug ohne Unterbringung:** Der Restbetrag ist spätestens 10 Tage vor dem Datum der Leistung an die Agentur Inspire Metz zu zahlen, die bis dahin die Abschlussrechnung ausgestellt haben wird. Nach Zahlung des Restbetrags schickt die Agentur Inspire Metz dem Kunden per E-Mail den Voucher zu, der den Dienstleistern vorzulegen ist.

– **Leistungen in Form geführter Besichtigungen ohne Zusatzleistungen:** Die Zahlung muss spätestens 10 Tage vor dem Datum der Besichtigung an die Agentur Inspire Metz erfolgen, die bis dahin die Abschlussrechnung ausgestellt haben wird. Jede Buchung geführter Besichtigungen ohne Zusatzleistungen, die nicht spätestens 72 Stunden vor der Besichtigung vollständig bezahlt wurde, wird, falls der Kunde diesbezüglich keine weiteren Informationen mitgeteilt hat, ohne Vorankündigung storniert.

Bei Nichterscheinen (No-show) oder einer Stornierung 4 Tage oder weniger vor der Leistung werden 100 % der Kosten in Rechnung gestellt.

– **Buchungen für Besichtigungen mit der Bimmelbahn:** Die Zahlung muss spätestens 10 Tage vor dem Datum der Besichtigung mit der Bimmelbahn an die Agentur Inspire Metz erfolgen, die bis dahin die Abschlussrechnung ausgestellt haben wird. Jede Buchung einer Besichtigung mit der Bimmelbahn, die nicht spätestens 72 Stunden vor der Besichtigung vollständig bezahlt wurde, wird, falls der Kunde diesbezüglich keine weiteren Informationen mitgeteilt hat, ohne Vorankündigung storniert. Sobald der Rechnungsbetrag bezahlt ist, schickt die Agentur Inspire Metz dem Kunden einen Voucher, den dieser bei seiner Ankunft dem Personal der Bimmelbahn vorlegen muss.

Bei Nichterscheinen (No-show) oder einer Stornierung weniger als 72 Stunden vor der Besichtigung werden 100 % der Kosten in Rechnung gestellt.

3.3 Späte Anmeldung

Bei einer Anmeldung weniger als 30 Tage vor Leistungsbeginn ist bei der Buchung der gesamte Betrag fällig.

ARTIKEL 4: VOUCHER

Sobald der Rechnungsbetrag bezahlt ist, schickt die Agentur Inspire Metz dem Kunden per E-Mail einen Voucher, den dieser bei seiner Ankunft dem Dienstleister vorlegen muss.

ARTIKEL 5: ANKUNFT

Der Kunde muss sich am angegebenen Ort an dem Tag und zu der Uhrzeit einfinden, die im Vertrag angegeben sind. Für den Fall, dass der Kunde verhindert sein oder später eintreffen sollte, verpflichtet er sich, die Agentur Inspire Metz hiervon in Kenntnis zu setzen.

ARTIKEL 6: ÄNDERUNG EINES WESENTLICHEN BESTANDTEILS DES VERTRAGS

6.1 Änderung durch den Kunden:

Der Vertrag wird für eine bestimmte Anzahl von Personen abgeschlossen. Für den Fall, dass sich diese Anzahl ändern sollte, behält sich die Agentur Inspire Metz das Recht vor, den Vertrag zu ändern oder zu kündigen.

Der Kunde kann den Ablauf seines Aufenthalts nicht ohne das Einverständnis der Agentur Inspire Metz ändern. Alle Leistungen werden auf der Grundlage der vom Kunden angegebenen Teilnehmerzahl abgerechnet.

AUSFLUG (OHNE UNTERBRINGUNG)

Jeder Rücktritt vom Vertrag, der bis spätestens 10 volle Tage vor dem Datum des Leistungsbeginns erfolgt, wird berücksichtigt, sofern der betreffende Dienstleister einverstanden ist und abgesehen von Sonderfällen:

Erfolgt eine Teilstornierung durch ein oder mehrere Mitglieder der Gruppe, nachdem die Rechnung ausgestellt wurde, werden die Eintrittskarten des Centre Pompidou-Metz weder zurückgenommen, noch erstattet oder umgetauscht. In diesem Fall ist der Gesamtbetrag für die reservierten Eintrittskarten fällig.

Jeder Rücktritt vom Vertrag, der weniger als 10 volle Tage vor dem Datum des Leistungsbeginns erfolgt, wird unter Anwendung der Stornogebühren gemäß Artikel 8 berücksichtigt.

Jede Änderung des unterschriebenen Vertrags hat Stornogebühren gemäß den in Artikel 8 genannten Bedingungen zur Folge. Jede Terminverschiebung gilt als Stornierung und hat die Berechnung von Gebühren gemäß der in Artikel 8 festgelegten Regelung zur Folge.

Bei Änderungen, die mehr als 30 Tage vor dem Reiseantritt erfolgen, wird pro Buchung eine Gebühr von 10 € berechnet; bei Änderungen, die später als 30 Tage vor dem Reiseantritt erfolgen, beläuft sich die berechnete Gebühr pro Buchung auf 15 €.

6.2 Änderung durch die Agentur Inspire Metz:

Wenn sich die Agentur Inspire Metz vor dem geplanten Datum des Leistungsbeginns gezwungen sieht, eine Änderung an einem der wesentlichen Bestandteile des Vertrags vorzunehmen, kann der Kunde unbeschadet etwaiger Ansprüche auf Wiedergutmachung eventuell erlittener Schäden und nachdem er von der Agentur Inspire Metz auf jedem möglichen Wege über die betreffende Änderung informiert wurde:

– entweder seinen Vertrag kündigen und ohne Vertragsstrafe eine sofortige Rückerstattung der gezahlten Beträge erhalten;

– oder die Änderung bzw. den von der Agentur Inspire Metz vorgeschlagenen Ersatz von Leistungen akzeptieren, wobei in einem von den Parteien zu unterzeichnenden Nachtrag zum Vertrag die vorgenommenen Änderungen festgehalten werden.

Wenn die Ersatzleistung günstiger ist als die bestellte Leistung, wird der Mehrbetrag dem Kunden vor Leistungsbeginn zurückerstattet.

ARTIKEL 7: VERHINDERUNG DER AGENTUR INSPIRE METZ, IM LAUFE DER LEISTUNGS AUSFÜHRUNG DIE IM VERTRAG VORGESEHENEN LEISTUNGEN ZU ERBRINGEN

Wenn sich die Agentur Inspire Metz im Laufe der Leistungsausführung nicht in der Lage sieht, einen überwiegenden Teil der im Vertrag vorgesehenen Leistungen zu erbringen, auf den ein erheblicher Prozentsatz des vom Kunden gezahlten Betrags entfällt, bietet die Agentur Inspire Metz dem Kunden unbeschadet etwaiger Ansprüche auf Wiedergutmachung eventuell erlittener Schäden eine Ersatzleistung für die vorgesehene Leistung an, gegebenenfalls mit Übernahme aller Mehrkosten.

Wenn die vom Kunden akzeptierte Leistung von geringerer Qualität ist, erstattet die Agentur Inspire Metz ihm die Preisdifferenz.

Für den Fall, dass die Agentur Inspire Metz dem Kunden keine Ersatzleistung anbieten kann oder diese Ersatzleistung vom Kunden abgelehnt wird, verpflichtet sich die Agentur Inspire Metz, dem Kunden die nicht erbrachten Leistungen entsprechend ihrem Anteil am Gesamtpreis zu erstatten.

ARTIKEL 8: KOMPLETTE STORNIERUNG ODER TEILSTORNIERUNG

8.1 Durch den Kunden:

Änderung und Stornierung einer Reise durch den Kunden
Jede Änderung oder Stornierung der Reise bzw. jeder komplette Rücktritt oder Teilrücktritt (Nichtteilnahme einer oder mehrerer Personen, Änderung der Reisedaten) muss in schriftlicher Form erfolgen. Für die Anwendung der Gebühren ist ausschließlich das Datum ausschlaggebend, an dem die entsprechende schriftliche Mitteilung eingegangen ist. Änderungs- oder Stornierungsanträge, die an einem Sonntag, einem Feiertag oder nach 17 Uhr eingehen, finden erst am folgenden Werktag Berücksichtigung.

Komplette Stornierung oder Teilstornierung (abgesehen von Sonderfällen): Unter einer kompletten Stornierung wird der nach der Unterzeichnung des Vertrags erfolgte Verzicht auf eine Reise verstanden.

Unter einer Teilstornierung wird jede Änderung verstanden, die nach der Unterzeichnung des Vertrags erfolgt und in Folgendem besteht: – einer Reduzierung der Teilnehmerzahl, – einer Verkürzung der Aufenthaltsdauer, – der Streichung bestimmter Leistungen, – jedweder Änderung, die zu einer Verringerung des Reisepreises führt. Jede komplette Stornierung bzw. Teilstornierung hat folgende Gebühren zur Folge:

– Jede Stornierung muss der Agentur Inspire Metz per Einschreiben mitgeteilt werden. Bei jeder kompletten Stornierung bzw. Teilstornierung durch den Kunden wird der Betrag, der dem Kunden von der Agentur Inspire Metz erstattet wird, wie folgt berechnet (wobei etwaige Bearbeitungsgebühren ausgenommen sind, falls diese bei der Buchung erhoben wurden):

– Stornierung mehr als 30 Tage vor Leistungsbeginn: Es werden 10 % des Preises der Leistung einbehalten;

– Stornierung zwischen dem 30. und 21. Tag (jeweils einschließlich) vor Leistungsbeginn: Es werden 25 % des Reisepreises einbehalten;

– Stornierung zwischen dem 20. und dem 8. Tag (jeweils einschließlich) vor Leistungsbeginn: Es werden 50 % des Reisepreises einbehalten;

– Stornierung zwischen dem 7. und 3. Tag (jeweils einschließlich) vor Leistungsbeginn: Es werden 75 % des Reisepreises einbehalten;

– Stornierung weniger als 2 Tage vor Leistungsbeginn: Es wird der Gesamtbetrag der Pro-forma-Rechnung berechnet. Bei Nichterscheinen des Kunden erfolgt keine Rückerstattung.

8.2 Durch die Agentur Inspire Metz:

Wenn die Agentur Inspire Metz die Leistung vor dem Leistungsbeginn storniert, muss sie den Kunden hierüber auf jedem möglichen Wege informieren.

Dem Kunden werden die gezahlten Beträge unbeschadet etwaiger Ansprüche auf Wiedergutmachung eventuell erlittener Schäden vollständig erstattet und er erhält darüber hinaus eine Entschädigung, deren Höhe mindestens der Vertragsstrafe entspricht, die er zu tragen gehabt hätte, wenn die Stornierung zu diesem Zeitpunkt durch ihn erfolgt wäre.

Diese Bestimmungen gelten nicht, wenn eine gütliche Einigung dahingehend erzielt wird, dass der Kunde eine von der Agentur Inspire Metz angebotene Ersatzleistung akzeptiert.

8.3 Besondere Bedingungen für das Centre Pompidou-Metz:

- Ausgestellte Tickets können weder umgetauscht noch erstattet werden, außer im Falle einer Stornierung durch das Centre Pompidou-Metz. Die mit diesem Ticketverkauf verbundenen Kosten können nicht erstattet werden.

- Die Tickets für die Buchung eines Guides im Centre Pompidou-Metz für Führungen müssen spätestens 60 Tage vor dem Besuch ausgestellt werden. Diese Tickets können weder geändert noch erstattet werden.

ARTIKEL 9: VERSPÄTUNG

Bei einer Leistung, die eine geführte Besichtigung beinhaltet, wartet der Guide maximal 30 Minuten auf den Kunden, und die Besichtigung wird um die Zeit verkürzt, die der Verspätung entspricht. Wenn die Gruppe jedoch die ursprünglich festgelegte Zeitdauer in Absprache mit dem Guide entsprechend seinen Kapazitäten verlängert, werden die zusätzlichen Stunden in jedem Fall in Rechnung gestellt.

Wenn die Wartezeit von 30 Minuten abgelaufen ist und seitens der Gruppe keine Nachricht eingeht, endet die Reservierung des Guides und die Kosten für die gesamte Besichtigung werden fällig.

ARTIKEL 10: PREISE UND ZAHLUNGSMÖGLICHKEITEN

Bei den Preisen der Agentur Inspire Metz findet die am Tag der Buchungsanfrage geltende Mehrwertsteuer Anwendung. Die Festlegung der Gruppentarife richtet sich nach der Anfrage. Die dementsprechend erstellten Angebote stellen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen dar. Konjunkturelle Schwankungen können Änderungen von Preisen und Leistungen zur Folge haben.

Die Zahlungsmöglichkeiten:

- in bar
 - per Bankscheck (ausgenommen Barschecks), ausgestellt auf die Agentur Inspire Metz
 - mit französischen Urlaubsgutscheinen (chèques-vacances)
 - per Kreditkarte (vor Ort oder aus der Ferne)
 - per Überweisung
 - mit Auftragsscheinen (bons de commande), die von weiterführenden Schulen (Collèges, Lycées) und Behörden in Frankreich angenommen werden
- Bankgebühren, die mit der Bezahlung von Rechnungen und Anzahlungen verbunden sind, gehen zu Lasten des Kunden.

ARTIKEL 11: UNTERBRECHUNG DER LEISTUNG

Bei einer Unterbrechung der Leistung durch den Kunden erfolgt keine Rückerstattung.

ARTIKEL 12: VERSICHERUNG

Der Kunde haftet für alle von ihm verursachten Schäden. Dem Kunden wird empfohlen, eine Haftpflichtversicherung abzuschließen.

ARTIKEL 13: HOTELS

- Die Preise enthalten die Übernachtung und das Frühstück bzw. die Halbpension oder Vollpension. Sofern nicht anders angegeben, sind in den Preisen weder die Getränke zu den Mahlzeiten noch Extras inbegriffen.
- Wenn ein Gast ein Zimmer, das für zwei Personen vorgesehen ist, alleine bewohnt, wird ihm ein Aufpreis berechnet, der als Einzelzimmerzuschlag bezeichnet wird.
- Die örtliche Tourismusabgabe zahlt der Gast direkt in seiner Unterkunft.

ARTIKEL 14: WEITERE LEISTUNGEN

Die besonderen Bedingungen für die anderen Aufenthalte werden von der Agentur Inspire Metz zusammen mit dem Angebot und der Beschreibung der Leistung zugesandt. Eine unzureichende Teilnehmerzahl kann bei bestimmten Arten von Leistungen ein triftiger Grund für eine Stornierung sein. In diesem Fall erstattet die Agentur Inspire Metz sämtliche gezahlten Beträge zurück. Dieser Fall kann allerdings nur bis 30 Tage vor Leistungsbeginn eintreten.

ARTIKEL 15: STREITIGKEITEN

- Jede Beschwerde über eine Leistung muss der Agentur Inspire Metz innerhalb von drei Tagen nach Leistungsbeginn schriftlich vorgelegt werden. Für alle Streitigkeiten in Verbindung mit der Anwendung der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen müssen die zuständigen Gerichte angerufen werden.

- Die Agentur Inspire Metz hat eine Berufshaftpflichtversicherung (Vertrag Nr. 10133416104) bei SPEC Christian BRET- BOUR Loïc, Generalvertretung der AXA Frankreich, 34 avenue André Malraux, 57000 METZ, und eine Insolvenzsicherstellung (finanzielle Sicherheit) in Höhe von 30 000 € bei GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, Frankreich, abgeschlossen.

- Pauschale Entschädigung für Beitreibungskosten: Jedes Schuldnerunternehmen, das eine Rechnung nach Ablauf der Zahlungsfrist begleicht, muss seinem Gläubiger eine pauschale Entschädigung zum Ausgleich der Beitreibungskosten zahlen. Diese Entschädigung, die ausschließlich bei Transaktionen zur Anwendung kommt, die dem französischen Handelsgesetzbuch (Code de Commerce) unterliegen, beträgt 40 € (die Entschädigung unterliegt nicht der Mehrwertsteuer).

ARTIKEL 16: SCHUTZ DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

- Die von den Kunden mitgeteilten personenbezogenen Daten werden vom Gasteservice der Agentur Inspire Metz als für die Datenverarbeitung Verantwortlichem zum Zweck der Organisation von geführten Besichtigungen, halbtägigen Touren oder Pauschalreisen mit oder ohne Unterbringung verarbeitet.

- Die Daten werden in eine CRM-Datenbank (Customer Relationship Management) zur Verwaltung der Kundenbeziehungen eingegeben und nach dem Ende der Geschäftsbeziehung fünf Jahre gespeichert. Diejenigen Daten, die den Nachweis eines Anspruchs oder eines Vertrags ermöglichen, sowie diejenigen Daten, die zur Einhaltung einer gesetzlichen Verpflichtung gespeichert werden, können über einen längeren Zeitraum aufbewahrt und gemäß den geltenden Bestimmungen (insbesondere jenen des französischen Handelsgesetzbuchs, Zivilgesetzbuchs oder Verbrauchergesetzbuchs) archiviert werden.

- Die erhobenen Informationen werden außer an die Anbieter der bestellten Leis-

tungen nicht an Dritte weitergegeben.

- Gemäß dem französischen Datenschutzgesetz (Loi relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés) vom 6. Januar 1978, geändert am 7. Oktober 2016, und den Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung vom 25. Mai 2018 hat der Kunde bezüglich seiner Daten, die er der Agentur Inspire Metz zur Verfügung gestellt hat, ein Recht auf Auskunft, Berichtigung, Widerspruch, Einschränkung der Verarbeitung, Löschung und Datenübertragbarkeit. Wenn der Kunde seine Rechte ausüben möchte, kann er einen Antrag stellen, in dem er seinen Namen, Vornamen und seine Adresse angibt und dem er eine Kopie der Vorder- und Rückseite seines Personalausweises beifügt: per E-Mail an reservation@inspire-metz.com oder per Post an folgende Adresse: Agence Inspire Metz – Traitement des DCP (Verarbeitung der personenbezogenen Daten) – 2 place d'Armes J-F Blondel CS 80367 Metz cedex 1, Frankreich.

Letzte Aktualisierung: am 21.06.2024

Diese Bedingungen können infolge gesetzlicher Änderungen angepasst werden. Bitte informieren Sie sich auf der Website www.tourisme-metz.com/fr/forfaits-courts-sejours-pour-groupes.html oder wenden Sie sich an uns unter der Telefonnummer + 33 (0) 3 87 39 01 02.

INFORMATIONSLATT FÜR PAUSCHALREISEVERTRÄGE DER AGENTUR INSPIRE METZ

Bei der Ihnen angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302 und des Artikels L211 des französischen Tourismusgesetzbuchs (Code du tourisme).

Dementsprechend können Sie alle von der Europäischen Union für Pauschalreisen gewährten Rechte in Anspruch nehmen, die im Zuge der Umsetzung der Richtlinie in innerstaatliches Recht in das französische Tourismusgesetzbuch überführt wurden. Die Agentur Inspire Metz trägt die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise.

Darüber hinaus verfügt die Agentur Inspire Metz über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlung Ihrer Zahlungen und, falls die Beförderung in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderung im Fall ihrer Insolvenz.

Die wichtigsten Rechte gemäß der Richtlinie (EU) 2015/2302, die im französischen Tourismusgesetzbuch in innerstaatliches Recht umgesetzt wurde:

Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.

Der Veranstalter und der Reisevermittler haften für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.

Die Reisenden erhalten eine Telefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisevermittler in Verbindung setzen können.

Die Reisenden können die Pauschalreise innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen mit zusätzlichen Kosten auf eine andere Person übertragen.

Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn sich bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall nur bis spätestens 20 Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 % des Pauschalreisepreises übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.

Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor deren Beginn absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf Schadenersatz.

Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen werden.

Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten. Im Fall einer Insolvenz des Reiseveranstalters oder des Reisevermittlers werden die erfolgten Zahlungen zurückerstattet. Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Leistungen ohne Mehrkosten anzubieten. Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.

Die Reisenden haben Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadenersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden. Der Reiseveranstalter oder der Reisevermittler leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.

Tritt die Insolvenz der Agentur nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung Bestandteil der Pauschalreise, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. Die Agentur Inspire Metz hat eine Insolvenzsicherstellung (finanzielle Sicherheit) bei GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION in Höhe von 30 000 € abgeschlossen. Die Reisenden können sich an diese Organisation wenden, wenn ihnen aufgrund der Insolvenz der Agentur Inspire Metz Dienstleistungen verweigert werden: per Post: 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, Frankreich; telefonisch unter 00 33 (0) 1 49 31 31; über ein Kontaktformular unter dem Link <https://www.groupama.fr/envoyer-un-message-a-un-conseiller-particuliers.html>.

Website, auf der die in nationales Recht umgesetzte Richtlinie (EU) 2015/2302 zur Verfügung steht: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/arrete/2018/3/1/ECO1801883A/jo/texte>.

Letzte Aktualisierung: 27.06.2025



AGENTUR INSPIRE METZ FREMDENVERKEHRSAMT

2, place d'Armes J.-F. Blondel – CS 80367 – 57007 Metz Cedex 1

Tel.: +33 (0)3 87 39 00 00 • **E-Mail:** tourisme@inspire-metz.com

Internet: tourisme-metz.com

April bis September und Weihnachtsmarkt: geöffnet Montag bis Samstag von 9.30 bis 18.30 Uhr, sonn- und feiertags von 10.00 bis 16.00 Uhr.

Oktober bis März: geöffnet Montag bis Samstag von 10.00 bis 18.00 Uhr, sonn- und feiertags von 10.00 bis 16.00 Uhr.

Geschlossen am 25. Dezember und 1. Januar.



Die Agentur Inspire Metz ist im französischen Verzeichnis der Reiseveranstalter und Anbieter von Reise- und Übernachtungsleistungen der Agentur für Tourismusförderung Atout France unter der Nr. IM057170006 eingetragen. SIRET-Nr.: 832 084 412 00010 – Code APE (vom französischen Statistikamt INSEE festgelegte Kennzahl für die wirtschaftliche Tätigkeit der Organisation): 7990 Z – Die finanzielle Sicherheit (in Höhe von 30 000 €) wird von GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, Frankreich, bereitgestellt. – Berufshaftpflicht Vertragsnummer 10133416104: SPEC Christian BRET-BOUR Loïc, Generalvertretung AXA Frankreich, 34 avenue André-Malraux, 57000 Metz.



Redaktionelle und grafische Gestaltung: Inspire Metz – Druck: Socoprint

Bitte nicht auf die Straße werfen. – Bildnachweise: **S. 1** Inspire Metz; **S. 2** Sutter Event / Drone Production; **S. 3** Inspire Metz, Shigeru Ban Architects Europe und Jean de Gastines Architectes, mit Philip Gumuchdjian für die Planung des Siegerprojekts beim Wettbewerb / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Photo 11h45; **S. 5** Studio Hussenot, Inspire Metz, Envato; **S. 6** Inspire Metz; **S. 7** Philippe Gisselbrecht – Stadt Metz; DTMGR_InterregVA/Udo Bernhart; **S. 8** Philippe Gisselbrecht – Stadt Metz, Inspire Metz; **S. 9** DTMGR_InterregVA/Udo Bernhart; **S. 10** Inspire Metz, Shigeru Ban Architects Europe und Jean de Gastines Architectes, mit Philip Gumuchdjian für die Planung des Siegerprojekts beim Wettbewerb / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Photo 11h45, B. Thomas-Les Amis de Verlaine; **S. 11** 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine; Inspire Metz; **S. 12** Inspire Metz; Philippe Gisselbrecht – Stadt Metz; Studio Hussenot; **S. 13** Philippe Gisselbrecht – Stadt Metz; Studio Hussenot; Inspire Metz; **S. 14** Inspire Metz, Claude Spitznagel; **S. 15** Inspire Metz; **S. 16** Studio Hussenot, Inspire Metz; **S. 17** Studio Hussenot, Inspire Metz; **S. 18** Studio Hussenot, Inspire Metz, Sutter Event / Drone Production; **S. 19** Inspire Metz; **S. 20** Inspire Metz; **S. 21** Inspire Metz; **S. 24** Studio Hussenot.

Die Broschüre wurde mit Informationen erstellt, die im 3. Quartal 2025 überprüft wurden. Unverbindliches Dokument, Vervielfältigung verboten, Auflage von 100 Exemplaren auf Französisch, 100 Exemplaren auf Deutsch und 50 Exemplaren auf Englisch. Gedruckt auf PEFC- zertifiziertem Papier. Datum des Abschlusses der Drucklegung: Oktober 2025. Erscheinungsdatum: Oktober 2025. Hinterlegung von Pflichtexemplaren: Oktober 2025.